



*Vencedores seremos
porque somos titanes
sonriendo a las balas
y gritando adelante.*

Si me muero que me muera con la cabeza muy alta.

Cuant che il scûr al vuluce dut e al pâr che no si puedi scjampâi, la lûs e pues rivâ ancje dal puest che mancûl sal spietisi, fintremai de bocje di une metraie.

Nassût tun borc dal Cjanâl de Aupe, o soi usât al scûr. Framieç des monts al dure di plui, ma al è un scûr che ti cjarine, cu lis stelis che a cimiin adalt e i fûcs dabàs. Fûcs come chei piâts dai emigrants che nus puartavin ideis di avualiance e di libertât. Cussì, cuant che il scûr vistût cu la cjamese nere al à vluçât ancje chestis monts, no soi stât bon di distudâ il fûc che aromai o vevi dentri. Miôr alore lâ in France che tant, un muradôr, al covente pardut. Ma nancje là la libertât no je par ducj, si scuen dâsi dongje e lotâ. E jo lu ai fat. E ta chê lote cence confins mi soi cjatât tal '36 a Madrid: Dodicesime brigade, bataion Garibaldi, seconde

compagnie, sezion metraïis.

A Madrid si cjaminave sul sanc e si respiravin faliscjjs ma i vin dât une buine sacodade ai *moros* di Franco. E jo saldo indenant cu la mê metraie, bataie dopo bataie, fin che a Guadalajara mi àn sbusât fûr par fûr. Un pâr di mê e o jeri di gnûf in prime linie: di Huesca a Brunete, di Zaragoza al Ebro.

Chi ator lis culinis a son strassomeadis des bombis dal nemì. Il plomp al jemple l'air e al bruse il gargat. E pûr al è propit achì che o vuei stâ. Achì là che si combat pe libertât e pe justizie. Achì tes brigadis là che a sunin dutis lis lenghis dal mont. Là che si cjante «*Si me muero que me muera con la cabeza muy alta*». Se o ai di murî, o vuei fâlu cul cjâf ben adalt. Une metraie e pese di no crodi. Nuie però che un muredôr furlan nol puedi vê a man. Cuote 467. No i mancje tant, ma canons e avions no le finissin di bati chest rivâl. Une volte insom però o sbrocarai fûr il fûc che o ai dentri, o sbregarai cu lis flamis de mê metraie il scûr che si puartin daûr. No i mancje tant, dome pôcs pas. Al è in chel che o sint la bombe che si svicine. Masse svelte par rivâ a parâsi. No avonde par fâ un ultin pas e jevâ il cjâf ben adalt.

di Carli Pup

#924

Notis sul personaç: Ivo Osvaldo Faleschini

Al nas a Mueç ai 6 di Novembar dal 1906. Muredôr di mistîr, inmò fantat al emigre in France. Par vie dal so ativisim politic, al è te liste dai ricercjâts de OVRA, la polizie politiche fassiste. Tal Otubar dal '36 al jentre tes Brigadis Internazionâls che a combatin pe Spagne republicane cuintri dai golpiscj poiâts de Italie fassiste e de Gjermanie naziste. Al ven assegnât ae Dodicesime brigade, bataion Garibaldi, Seconde compagnie, Sezion metraïis. Al è segnalât come un dai miôr combatents e al ven passât prime sergjent e po tenent. Tal Març dal '37, sul front di Guadalajara, al è ferît e al torne in France par curâsi. Tal Astât di chel an al è di gnûf in prime linie. Come cjapitani dal Prin bataion de Brigade Garibaldi al combat sui fronts dal Aragon e de Estremadura. Tal Setembar dal '38, te suaze de ultime ofensive sul Ebro, intant che al è daûr a plaçâ une metraie in prime linie, al vencolpît a muart di une bombe sbarade de artiliarie nemie.

Notis su la cjançon:

1) «Vincidôrs o sarin parcè che o sin titans / i fasìn bocje di ridi aes palotulis e o berghelin
“indenant!” / Se o mûr che o mueri cul cjâf ben adalt.» *Lis peraulis a son gjavadis fûr de
cjançon «**Vientos del pueblo**» dal grup catalan dai Ebri Knight che e met adun i viers di doi
poemis dal scritôr e militant antifassist Miguel Hernández Gilabert (1910-1942).*